Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 49 (2022)
Heft: 5

Anhang: Noticias regionales : América Latina

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

NOTICIAS REGIONALES

AMÉRICA LATINA

Editorial

El tiempo de preocupación e incertidumbre que nos dejó la pandemia, poco a poco se va disipando y resurge el interés por organizar eventos y compartir la identidad suiza. Los clubes suizos retomaron sus agendas de actividades y las celebraciones del 1° de agosto volvieron con todo su esplendor y colorido.

Gracias por compartir los festejos que llegaron a esta redacción en informes e imágenes. Las autoridades de las Embajadas de Suizas, representantes de los gobiernos locales, clubes suizos, suizos y descendientes y amigos de la colectividad se muestran hermanados en una integración de culturas. Es muy placentero recibir el material, trabajar el tema y diseñar estas páginas siempre pensando en el interés de los lectores. Están presentes Argentina, Chile, Uruguay, Paraguay, Venezuela, Bolivia, Colombia... y seguramente el año próximo sumaremos a otros países y sus distinguidas celebraciones.

A partir de este número ya está vigente el cronograma de redacción y edición de Panorama Suizo 2023. Es necesario recibir las colaboraciones a tiempo para que puedan incluirse en la siguiente edición. Recuerden que nuestras Noticias Regionales se publicarán en Panorama Suizo N°1, N°2, N°3 y N°5 de 2023.

Siempre habrá un espacio para dar a conocer temas de interés y novedades de la colectividad suiza de América Latina.

Nuestro próximo encuentro será en la edición de enero de 2023.

Hasta entonces...

M.CRISTINA THEILER, REDACTORA «NOTICIAS REGIONALES AMÉRICA LATINA»

Argentina: Buenos Aires Embajada de Suiza-Nuevas autoridades

Embajador Hans-Ruedi Bortis

Nació en 1960 en la comuna de Fieschertal, Valais. Estácasado y es padre de dos hijos adultos.

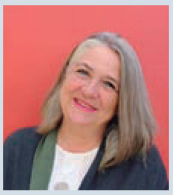
El Sr. Bortis cuenta con una Licenciatura en Derecho Civil y Canónico por la Universidad Lateranense de Roma. En 1991 ingresó al Departamento Federal deAsuntos Exteriores (DFAE) y se formó en Berna, Estrasburgo, París y Ginebra. En 1993, fue nombrado Colaborador Diplomático en la Dirección de Organizaciones Internacionales de Berna. De 1995 a 1997 se desempeñó como Vocero del Ministro de Asuntos Exteriores de Suiza. En 1997 se trasladó como Jefe de Misión adjunto de la Embajada de Suiza a Guatemala, donde fue ascendido a Consejero de Embajada en el año 2000. En la Universidad Marroquín de Guatemala completó un postgrado en Derecho.

A principios de 2001, regresó a Berna para desempeñar el cargo de Responsable del Personal Diplomático. A partir de 2002, dirigió el Centro de Competencia para el Personal como Jefe de Sección.

En 2003 se trasladó a la Embajada de Suiza en Buenos Aires como Jefe de Misión adjunto y desde 2007 ocupó el mismo cargo en la Embajada de Suiza en Moscú. A partir de noviembre de 2009, el Sr. Bortis fue Jefe de Misión de la Embajada de Suiza en Montevideo, desde mayo de 2013 fue Jefe de Misión de la Embajada de Suiza en Lima. Desde octubre de 2017 hasta junio de 2022 fue Jefe de Misión de la Embajada de Suiza en Guatemala y concurrente para Honduras.

Desde julio de 2022 el Sr. Bortis es Jefe de Misión de la Embajada de Suiza en Buenos.

Centro Consular Regional Buenos Aires - Cónsul, Jefa de Cancillería Sra. Thérèse Baum



Su trayectoria en el DFAE Departamento Federal de Asuntos Extranjeros:

1994-2009: basada en Berna/ Suiza, con misiones de apoyo a Mozambique, Suráfrica, Ruanda, Tanzania, Chad, Kenia y Madagascar

2009-2014: Pretoria, Suráfrica / 2014-2018: Bogotá,Colombia / 2018-2022: La Paz,Bolivia / 2022: Buenos Aires,Argentina

Cónsul, Jefe de Asuntos Consulares Sr. Alain Keller

Curriculo de su carrera en el DFAE Departamento de Asuntos Extranjeros:

2015-2016: Marsella, Francia. 2016-2020: Shanghai, China. 2020-2021: El Cairo, Egipto. 2021-2022: Túnez, Túnez. Desde 2022 Buenos Aires, Argentina.

Sr. Embajador Hans-Ruedi Bortis, Sra. Cónsul Thérèse Baum, Sr. Cónsul Alain Keller, desde nuestras Páginas Regionales de Panorama Suizo, la comunidad suiza de Argentina les brinda una cordial bienvenida y les desea una exitosa gestión en nuestro país. ¡Bienvenidos!...

Celebración del 1° de agosto en el Palacio San Miguel La Cámara de Comercio Suizo-Argentina entregó los Premios Acciones Positivas 2022

Este año, la Embajada de Suiza en Argentina y el Embajador Hans-Ruedi Bortis celebraron el Día Nacional Suizo con un evento presencial en el Palacio San Miguel de la Ciudad de Buenos Aires.

A partir de las 12.30 comenzaron a ingresar los invitados a la celebración. Ya estaba ubicado en el primer piso del palacio, el Cuerpo de Cantoneras de la Asociación Suiza Helvetia de San Jerónimo Norte, 26 jóvenes que portaron los trajes típicos cantonales con el respectivo escudo y le dieron un distinguido marco a la celebración. El acto central se inició a las 13 hs. con los Himnos Nacionales de Argentina y Suiza en la voz de la solista Victoria Jullier quien fue acompañada con el Sr. Embajador en el momento del Himno Suizo.

A continuación, hizo uso de la palabra el Sr. Embajador de Suiza Hans-Ruedi Bortis, quien en su primer contacto formal con la colectividad suiza y ofreció un brindis por Argentina y Suiza.

La actuación del pianista Roman Joubert, le dio un cierre musical al acto central.

Seguidamente, el locutor presenta el Concurso "Acciones Positivas" de la Cámara de Comercio Suizo Argentina, que en el marco de la Fiesta Nacional de Suiza realizó la entrega de premios de la segunda edición, que reconoce a empresas, asociaciones sin fines de lucro y personas físicas que hayan generado iniciativas con un impacto positivo en la comunidad.

El presidente de la CCSA, Sr. Ernesto Kohen, a través de un video expresó:

"El 1° de agosto es un día muy especial: festejamos la Fundación de la Confederación Suiza, recibimos al nuevo Embajador de Suiza en la Argentina y hacemos la entrega de nuestros premios Acciones Positivas 2022"

La cantidad de trabajos recibidos superó las expectativas con mayor cantidad de participantes ya que hubo 87 inscriptos. Los trabajos presentados se desprenden de acciones individuales y colectivas, bajo tres temáticas definidas por la CCSA: 1- "Jóvenes" 2- "Innovación Tecnológica" 3- "Sustentabilidad y Medio Ambiente". Las iniciativas debieron ser ejecutadas entre el 1° de enero de 2021 y el 23 de junio de 2022, siempre y cuando no hayan sido premiadas en la edición anterior del concurso.

El Jurado del concurso y los ganadores fueron presentados por Gian Carlo Aubry, Vicepresidente de la CCSA quien se desempeña como Presidente y CEO de Nestlé para Argentina, Paraguay y Uruguay.

Integraron el Jurado Hans-Ruedi Bortis, Embajador de Suiza en Argentina y nuevo Presidente Honorario de la CCSA; Norberto Frigerio, Susana Andereggen, Marcos Bertin, Bernardo Brunschwiler, Gian Paolo Mineli y María Silvia Fachini. Los criterios de evaluación de los trabajos se basaron en: Beneficios generados, Impacto de la acción, Proceso (actores de la sociedad beneficiados con el objetivo de la acción), Originalidad de la acción y Simplicidad para ser replicado.

Premios Integrales en cada categoría:

- Entidades: Universidad de Buenos Aires. Acción: UBA Verde. Temática: Sustentabilidad
- Individuos: Ana Beatriz Prieto. Acción: Mirando hacia el Futuro con Educación STEM. Temática: Jóvenes e Inclusión.
- Empresas: Satellites On Fire. Acción: Satellites On Fire. Temática: Sustentabilidad

Cantoneras rodeando al Sr. Embajador

Embajador Hans-Ruedi Bortis, su esposa e invitados

Entregaron los premios el Sr. Gian Carlo Aubry, Vicepresidente 1° y la Sra. María Silvia Abalo Gerente General de la CCSA.

Se sirvió un catering con detalles de platos suizos y en el primer piso, se ofreció la tradicional raclette. Un detalle para destacar fue cuando las cantoneras bajaron y se incorporaron a los invitados quienes, muy motivados, buscaron la cantonera que representaba a su cantón, para una foto.

(MARÍA CRISTINA THEILER-CCSA)

Brindis de la CCSA en honor al Embajador Bortis

El Embajador Hans-Ruedi Bortis estuvo en Casa de Gobierno para presentar sus credenciales al Presidente

de la Nación, Alberto Fernández, y al Canciller Santiago Cafiero. Para conmemorar este hecho, la Cámara de Comercio Suizo Argentina, encabezada por su presidente Ernesto Kohen, le ofreció un brindis en sus instalaciones.

"Estoy muy contento de estar aquí, porque la Cámara de Comercio Suizo Argentina es uno de los pilares de mi gestión. Pero, además, significa un regreso a casa que me permite volver a trabajar con amigos, como hace 20 años. Y así lo sentimos durante la recepción que ofrecimos con motivo del Día Nacional Suizo, el pasado 1 de agosto", dijo el Embajador Bortis.

"Me comprometo a dar todo con mi pequeño gran equipo para fortalecer los tres pilares fundamentales que, para mí, son la Embajada, la CCSA y la Federación de Asociaciones Suizas de la República Argentina. Y también para dar apoyo a organizaciones como el Club Suizo Tigre, aquí presente. Trabajaremos para fortalecer aún más las relaciones con instituciones y empresas que forman parte de la comunidad suiza en la Argentina", concluyó el diplomático suizo.

Acto seguido, tras presentar a su equipo de trabajo, se formalizó el brindis en su honor en un ambiente distendido y cordial.

(CÁMARA DE COMERCIO SUIZO ARGENTINA)

Buenos Aires, Baradero Fiesta nacional de Suiza y celebración del 130° aniversario de la fundación de la Sociedad Suiza de Baradero

El domingo 7 de agosto, en la Casa Suiza de Baradero se realizó nuevamente la tradicional choucroute garnie, después de dos años de interrupción debido a la pandemia.

El presidente de la institución Sr. Néstor Braillard dio la bienvenida en nombre de la Comisión Directiva al numeroso público, al Sr. Intendente Municipal Esteban Sanzio y al nuevo

Embajador de Suiza Sr. Hans-Ruedi Bortis, quien estuvo presente junto a su esposa y su hijo.

Además del reencuentro y de la celebración de la Fiesta Nacional de Suiza del 1° de agosto, este año se conmemoró el 130° aniversario de la fundación de la Sociedad Suiza de Baradero el 15 de agosto de 1892, en un clima cordial y ameno.

Sumado a la degustación de este plato, cuya receta y preparación se va transmitiendo de generación en generación desde hace décadas, se pudo disfrutar de la artesanía en chocolate realizada por el Sr. Elvio Mario Podestá, quien representó el primer libro de socios y el antiguo escudo con los que contó la entidad.

El Sr. Bortis recibió de manos del presidente Braillard y de la secretaria Mirta González Leuenberger una plaqueta que lo designa como Socio Honorario. También fueron distinguidos la Sra. Elenita Savoy y el matrimonio De Vincenzo-Bonini, integrantes de la C.D. con una larga trayectoria de trabajo institucional.

(SYLVIA A. FUCARACCIO)

Santa Fe, La Asociación Suiza Helvetia de Santa Fe festejó los 131 años de la Fundación de la Confederación Helvética

La centenaria Asociación Suiza Helvetia de Santa Fe, fundada en el año 1889, festejó el 1° de agosto en su sede de calle 25 de Mayo. En el cronograma de eventos y actividades, reunir a so-

Artesanía en chocolate del Sr. Elvio Podestá

Presidente y secretaria con El Sr. Embajador y su esposa

Salón Casa Suiza de Baradero

cios y amigos de la institución para celebrar la Fiesta Nacional Suiza es una de las actividades más importantes. La pandemia interrumpió los festejos en 2020 y 2021, por ese motivo en 2022 se organizó con tiempo convocando a socios y allegados al almuerzo que se realizó en su sede, el día domingo 31 de julio. La respuesta fue contundente ya que asistieron 160 persona.

Fui invitada a participar de la celebración, invitación que acepté muy agradecida y percibí la cordialidad de los anfitriones, la alegría del reencuentro y los abrazos que después de tanto tiempo, fueron creando un clima de confraternidad.

El aperitivo y los platos ofrecidos fueron de excelente calidad y al ritmo de la música típica suiza y otros ritmos, con músicos en vivo, el baile se extendió hasta bien avanzada la tarde.

Las palabras de bienvenida estuvieron a cargo del Sr. Ignacio Schmidhalter, presidente de la asociación quien, acompañado de miembros de la Comisión Directiva, ofreció el brindis que recordó los 731 de la Fundación de la Confederación Helvética.

La reunión fue la ocasión adecuada para dar a conocer el gran evento que tendrá lugar el viernes 30 de setiembre y sábado 1° de octubre, en la ciudad de Santa Fe: “Suiza, ayer y hoy en Ar-

La Comisión Directiva ofrece un brindis por la Fiesta Nacional Suiza

gentina". Está organizado por las dos entidades nacionales: Federación de Asociaciones Suizas de la República Argentina FASRA y Entidades Valesanas Argentinas EVA, con el objetivo darle visibilidad a la cultura suiza, presente en el país desde hace más de 160 años y que aún se conserva y atesora en las instituciones suizas de todo el país. El programa del evento se organizó con el aporte de las actividades que se desarrollan en las instituciones: cuerpos de bailes de niños y adultos, cantante de jodler, coros, artistas plásticos, charlas, presentación y descripción de trajes típicos, orquestas, grupo de acordeones, etc. La Asociación Suiza Helvetia es la institución anfitriona y es quien recibirá a las delegaciones de las distintas instituciones integrantes de FASRA y EVA que lleguen hasta la ciudad.

Plaza Paseo Suizo
1 de agosto

Festejo 1° de agosto

El 1° de agosto se izaron las banderas de Argentina y Suiza en el Paseo Suizo, recientemente remodelado.

(MARÍA CRISTINA THEILER)

Córdoba
731° Aniversario de la Confederación Helvética y 148° Aniversario de la Casa Suiza de Córdoba

Con gran entusiasmo y alegría por el reencuentro luego de 2 años y con gran concurrencia, se celebró 7 de agosto en la sede de la Casa Suiza de Córdoba, el tradicional almuerzo en conmemoración del 731° Aniversario de la Confederación Helvética y el 148° Aniversario de la Sociedad Helvecia de Socorros Mutuos de Córdoba. La Sra. María Rosa Zenklusen presidenta de la Sociedad, y el Sr. Jorge Bettolli (ex presidente) dirigieron la ceremonia dando comienzo a la jornada con los Himnos de Argentina y Suiza; se escuchó en pantalla el discurso del Sr. Ignazio Cassis, presidente de la Confederación Helvética, dirigido a todos los suizos en el país y en el extranjero, saludando por un nuevo aniversario. Le sucedió el Sr. Hans-Ruedi Bortis, actual Embajador de Suiza en Argentina. Contamos además con la presencia del actual Cónsul Suizo en Córdoba Dr. Roque Bürcher quien dio su discurso con palabras alegóricas. Hubo reconocimientos a distintas personalidades destacadas por su invalorable aporte para con la Sociedad, además de la visita del Sr. Martín Simonian, Director General del Consejo Deliberante quien hizo entrega de una placa de reconocimiento a la Casa Suiza de Córdoba.

La alegría y el ritmo con sus trajes típicos valesanos estuvo a cargo del Grupo de Danzas "Edelweiss" quienes hicieron participar al público con danzas típicas al cierre de la jornada. Nos acompañaron miembros de distintas agrupaciones no sólo suizas, sino también de otras colectividades a quienes recibimos con mucha alegría por sumarse a compartir nuestras costumbres y tradiciones suizas.

(CAMILO CONSTANTIN)

Grupo de Danzas "Edelweis"

Asistentes a la celebración

Uruguay: Montevideo
Paraguay: Asunción
Embajada de Suiza en Uruguay y Paraguay
Eventos 731° aniversario de la Confederación Helvética

Con motivo del 731º aniversario de la Confederación Suiza, el 1° de agosto, se realizaron varios eventos. La Embajada apoyó el concierto "Viaje alpino" en el Teatro Solís, en el que la reconocida pianista suizo-letona, Arta Arnicane, junto con la Orquesta Filarmónica, presentó una magnífica interpretación de la obra para piano de Wolfgang A. Mozart. Tras el concierto, la Embajada invitó a una recepción en el foyer del teatro, a la que asistieron representantes del Cuerpo Diplomático y autoridades locales.

En colaboración con el Hotel Hyatt Centric Montevideo, la Embajada organizó también una Semana Gastronómica Suiza. Durante este evento, tres chefs suizos y el equipo del Hyatt presentaron a los participantes un delicioso menú de degustación de diversas especialidades del país, como una espectacular sopa de vino blanco de Schaffhausen, fondue, ternera con salsa de setas y rösti o una carne de vaca asada a fuego lento llamada "suure mocke". De postre, la famosa tarta de kirsch de Zug y la "mousse au chocolat", por supuesto con delicioso chocolate suizo. Los chefs suizos viajaron después a Asunción, donde igualmente llevaron a cabo una semana gastronómica de gran calidad en colaboración con el restaurante Alma Cocina con Fuegos.

El 1° de agosto, la Embajada de Suiza en Uruguay realizó la tradicional celebración en el Hyatt Centric de Montevideo. Se presentó a los invitados un buffet culinario con una selección de especialidades suizas como la raclette, el jamón en masa de pan y el Bündner Nusstorte, preparado por tres chefs suizos en colaboración con el Hyatt. Tras una impresionante interpretación de los himnos uruguayo y suizo a cargo del maestro tenor Marcelo Otegui, el embajador Derzic habló sobre la política exterior y las relaciones bilaterales entre Suiza y Uruguay. Mencionó, entre otras cosas, que, en respuesta a la grave violación del derecho internacional por parte de Rusia, Suiza había adoptado todas las sanciones adoptadas por la Unión Europea y que Suiza había sido elegida por primera vez como miembro no permanente del Consejo de Seguridad de la ONU. El embajador calificó de excelentes y amistosas las relaciones bilaterales entre Uruguay y Suiza. Destacó que los dos países comparten valores comunes esenciales, por lo que Uruguay sigue siendo para él la Suiza de América. A la ceremonia asistieron autoridades gubernamentales, embajadores y representantes de la cultura, la educación y la sociedad civil. Tras las celebraciones en Montevideo, también se celebró una ceremonia oficial del 1° de agosto en Asunción, junto con el Consulado General de Suiza en Paraguay.

En el marco de la Semana Suiza en Paraguay, la Cámara de Comercio Paraguayo-Suiza (CCPS) organizó un seminario en el que destacados ponentes protagonizaron un excelente Panel de debate sobre los instrumentos y políticas de inversión bilaterales e internacionales entre ambos países. Entre los conferenciantes se encontraban el Ministro de Industria y Comercio Luis Castiglioni, la Viceministra de Inversiones y Exportaciones Estefania Laterza, el Presidente del Banco Central de Paraguay José Cantero, el Director General de Comercio Exterior Alberto Caballero, el Presidente de la CCPS Sebastian Campos y el Embajador suizo Daniel Derzic.

(ELINA SIEGFRIED-COLABORADORA ACADÉMICA EMBAJADA DE SUIZA ANTE URUGUAY Y PARAGUAY)

Montevideo, Club Suizo

El 1° de agosto, con motivo de la celebración de la Fiesta Nacional Suiza el Club Suizo recibió a socios y amigos para compartir una cena. Participaron de la reunión el Embajador de Suiza para Uruguay y Paraguay Sr. Daniel Derzic, su Sra. Giannina Derzic, la Sra. María de Lima, directora de la OPP -Oficina de Planeamieto y Presupuesto- y exalcaldesa de Nueva Helvecia y representantes de Pro-Colonia Suiza “Trabajo y Tradición”.

El festejo comenzó con los himnos suizo y uruguayo y se escuchó el mensaje del Primer Ministro Suizo Ignazio Cassis dirigido a los suizos residentes en el extranjero.

El Sr. Bruno Schneider, presidente del Club Suizo, dio la bienvenida a los asistentes, recordó que en esta fecha también se festeja el 104 aniversario de fundación del Club Suizo en 1918.

El Sr. Daniel Derzic hizo uso de la palabra resaltando los valores suizos, la importancia de las relaciones bilaterales y el intercambio cultural entre ambos países. Fue una agradable reunión de encuentro y celebración.

(ANA HOLENWEGER)

Carolina Ache Batlle -viceministra de Asuntos Exteriores de Uruguay- Daniel Derzic -Embajador- y su esposa Giovanna Paparelli Derzic

Los tres chefs suizos que dirigieron la semana gastronómica en Montevideo y Asunción

Ponentes y organizadores del evento del CCPS en Asunción

Club Suizo de Montevideo

Colonia Suiza "Nueva Helvecia" 731° aniversario-Fiesta Nacional Suiza

La programación de festividades durante agosto 2022, tuvo una excelente repercusión en la región y en el país. Contó con la presencia en varias oportunidades, del Embajador de Suiza Daniel Derzic, del Intendente de Colonia, autoridades nacionales y departamentales.

Los festejos fueron organizados por:

31/7: Sociedad Tiro Suizo - En la sede del club y a cargo del grupo de danzas

Alpenveilchen se realizó la cena de vísperas del 1° de agosto.

1/8: Municipio de Nueva Helvecia e instituciones locales - Se depositó una, ofrenda floral en el Monumento a los Fundadores y la oratoria estuvo a cargo de un representante de la Comisión Pro Colonia Suiza "Trabajo y Tradición", quien dio una cordial bienvenida y saludó fraternalmente a las instituciones, autoridades y público presente. Refiriéndose a los 731° aniversario de la Confederación Helvética, destacó:

"Esta fecha se ha tomado por esta Colonia Suiza - Nueva Helvecia, para conservar un puente histórico-cultural con el lugar de origen del grupo de pioneros que tuvieron la iniciativa de emprender una colonia agrícola en el oeste del Uruguay, a partir de 1861.

Recordamos que en torno a esta iniciativa y por la que es conocida nuestra región, se organizan cuatro eventos sociales que se han dado a llamar "las fiestas de agosto".

El desarrollo local requiere de la organización responsable de las personas para lograrlo, siendo ésta una característica bien valorada de Colonia Suiza.

Actualmente se están recomponiendo las actividades y la institucionalidad demuestra, una vez más, el importante rol a cumplir para el sostén y la articulación en la comunidad. Deseamos expresar nuestro reconocimiento a las organizaciones y las personas de la Colonia Suiza - Nueva Helvecia, por el sentido de colaboración al fortalecimiento"

7/8: Comisión Pro-Colonia Suiza "Trabajo y Tradición" - Almuerzo de confraternidad con la asistencia de delegaciones de Paysandú y Montevideo.

14/8: Club Universal de la zona de Concordia. Si bien está a 5 kilómetros de la ciudad, hace 100 años fue el núcleo inicial de conmemoración de esta fecha de la Confederación Suiza. Ofreció un servicio de almuerzo típico.

21/8: Club Zapicán de Paraje Costas del Rosario. Ubicado a 15 kilómetros al norte de la ciudad, festeja a la vez la fecha de la Declaratoria de Independencia de Uruguay (25 de agosto de 1825). Ofreció tradicional almuerzo de asado con cuero.

"Las fiestas de agosto" contaron con el respaldo del Municipio de Nueva Helvecia, la Comisión de Cultura Municipal, la Embajada de Suiza en Uruguay y Paraguay, el Movimiento Nuevas Generaciones y Fuerzas Vivas de Colonia Suiza. En la animación musical hubo una participación importante de músicos argentinos.

Se recordó en todo momento y muy especialmente a Nelson Barreto Bratschi, quien fuera por 50 años un referente de la tradición local para las instituciones de la zona y fuera de la región.

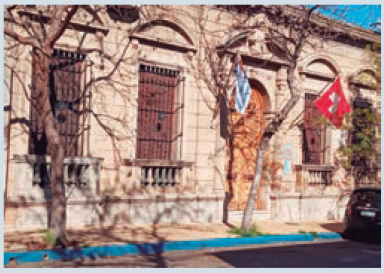
(COMISIÓN PRO COLONIA SUIZA "TRABAJO Y TRADICIÓN")

Comisión Pro Colonia Suiza Trabajo y Tradición

Grupo de danzas "An Unsere Schweiz" con Embajador de Suiza Daniel Derzic

Festejo del 7 de agosto de 2022

Paysandú Sociedad Suiza de Paysandú



Celebración 1° de agosto

Como todos los años, aún en pandemia, la Sociedad Suiza de Paysandú embanderó su sede en la calle Florida 1022, con motivo de la Fiesta Nacional Suiza. En el festejo actuó el Coro Suizo y se realizó un brindis con los socios convocados para celebrar el 1° de agosto.

Invitados por los organizadores de Nueva Helvecia, un numeroso grupo participó del almuerzo de confraternidad el día 7 de agosto. Asistieron el Sr. Embajador Daniel Derzic y familia, autoridades locales y departamentales.

Festejo 1° de agosto

Actividades 2022

Tras la pandemia, el 5 y 6 de mayo la institución recibió al nuevo Embajador de Suiza en Uruguay y Paraguay Sr. Daniel Derzic, recorrieron junto a él las obras de los Hermanos Poncini -también suizos-, lo relacionaron con autoridades de la Intendencia y plantaron un árbol en el Pa-

Participación en el desfile de Paysandú Ciudad

seo de las Naciones. La visita finalizó con una cena de agasajo al Sr. Embajador.

El 9 de agosto, la vieja casona, sede la Sociedad Suiza de Paysandú, se llenó de risas, alegría y diálogo con los niños. Convocados por la Maestra Susana Oyarbide, se ofeció una función de títeres, abierta a todo público, con niños de los Jardines Mafalda y Bajitos, junto a sus directoras y docentes.

La Sociedad Suiza, inserta y siempre presente en la vida cultural y social de Paysandú, organizó en 2022 importantes eventos culturales:

- Participó en el Desfile de Paysandú Ciudad el día 11 de junio.
- El Día del Libro se celebró con actividades organizadas por la bibliotecaria de la institución y los invitados especiales fueron los niños.
- Organizó un ciclo de conferencias de los grupos ecologistas Gensa y Paysandú Nuestro.
- El Ing. Leonardo Bulanti dio una conferencia sobre la Historia de Paysandú (asistió el arquitecto Norberto Iribarren, quien recibió la colaboración de integrantes de la Sociedad Suiza para la tesis de su doctorado).
- Continúan con sus actividades el Coro Suizo, las Clases de Arpa y Educación Musical a cargo de Ruth Vaucher, una evidencia del importante espacio que tiene la música para los suizos y descendientes.
- Se imparten clases de alemán, francés, italiano e inglés.

Otro aspecto no menos importante: la sede fue techada a nuevo y se colocó nuevo cielo raso en la Sala de Actos, obras necesarias para preservar el aspecto edilicio de la antigua casona.

Queda abierta la puerta de la casa de los descendientes de aquellos suizos que llegaron a Paysandú en la década de 1860 en adelante y trajeron sus oficios, su adhesión al trabajo y su afán de comenzar una nueva vida en estas tierras que los acogieron con generosidad. ¡Los esperamos!...

(ANA MARIA MAGNIN)

Susana Oyarbide dialoga con los niños luego de la función de títeres

Chile: Santiago
Palabras del nuevo Embajador de Suiza Markus Dutly, a la comunidad

Estimadas y estimados compatriotas:

Es un honor para mí saludarles en mi rol de Embajador designado de Suiza en Chile. Integro el equipo de la Embajada de Suiza en Chile junto al Sr. Benjamín Müller, Jefe de misión adjunto, quien también acaba de iniciar sus funciones. Ambos estamos muy contentos de nuestra llegada a Chile.

Desde inicios de agosto, hemos podido constatar con entusiasmo el estrecho vínculo que une a la Quinta Suiza chilena con nuestra lejana patria. Las recientes celebraciones de la Fiesta nacional, tanto en Santiago como en regiones, nos han demostrado que llegamos a integrar una comunidad suiza fuerte, unida y muy activa, lo que nos llena de alegría y de esperanza para el futuro. La masiva Fiesta Suiza, realizada en el Colegio y el Club Suizo de Santiago, congregó a compatriotas, amigos de nuestro país, empresas y representantes de instituciones suizas y chilenas. Las regiones por su parte, también realizaron simbólicas actividades, que en algunos casos reunieron a nuestros compatriotas por primera vez luego de estos años de pandemia.

En mi rol de Embajador, me honra tener la tarea de representar a Suiza en Chile durante los próximos años. Las buenas relaciones de amistad entre nuestros países son fructíferas y de larga data. En ese sentido, las iniciativas realizadas -especialmente en el área comercial, medioambiental, científica y cultural-, me convencen del excelente potencial de cooperación para el futuro.

Desde la Embajada, cuento con un equipo de trabajo profesional y experimentado, cuya prioridad ha sido siempre mantenerse activo y al servicio de nuestros compatriotas, brindando un servicio eficiente y de calidad. Continuar alimentando este sello que nos caracteriza, será por cierto una prioridad importante para el futuro.

Los invitamos a seguir las cuentas de Twitter, Facebook, LinkedIn e Instagram de la Embajada, donde podrán acceder a las novedades de forma más continua y actualizada.

Me alegro de antemano de conocer más este bello país y a la gente que en él habita, así como de estrechar lazos con nuestros compatriotas y colectividades suizas. Será un gran placer para mí contar con su apoyo en la tarea de representar a Suiza en estas latitudes. Un saludo cordial.

MARKUS DUTLY, EMBAJADOR DE SUIZA

Celebración de la Fiesta Nacional

La Embajada de Suiza en Chile, el Colegio Suizo de Santiago y el Club Suizo realizaron el día viernes 29 de julio

junto a la comunidad suiza, alumnos, ex -alumnos del colegio y amigos, una hermosa fiesta plena de actividades, ferias y puestos de comida suiza con la participación de alrededor dos mil personas. En esta ocasión, el Club Suizo abrió las puertas de sus jardines colindante al colegio y participó con música de jazz en vivo, salón de comida, cafetería y juegos para los niños, en un ambiente iluminado y festivo.

Durante la tarde los alumnos del colegio suizo realizaron diferentes actos conmemorativos de la fecha, incluyendo bailes folklóricos.

El día sábado 30 de julio el Club Suizo de Santiago celebró el Día Nacional de Suiza con una cena tradicional en los salones del Club Suizo con la asistencia de socios y amigos de la comunidad.

El cóctel se inició el cóctel con música folklórica suiza interpretada por el conjunto musical del Club formado por Javier García clarinete, Christian Anex contrabajo y María Inés Baeriswyl acordeón. Nos acompañaron las voces del coro Männerchor Frohsinn dirigidos por el profesor Matheus Kulli, quienes distribuyeron las letras de las canciones y cantaron junto al grupo instrumental y los asistentes con mucho entusiasmo.

Luego del coctel se inició la cena en el salón Helvetia después de cantar las canciones nacionales de Chile y Suiza, oír el mensaje que llegó del Presidente de Suiza para los suizos del extranjero y la bienvenida de la presidente del Club Sra. Ivonne Reifschneider López.

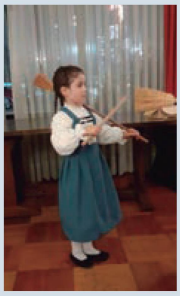
El grupo de baile "Flor de los Alpes" dirigido por la profesora Tave Tuki, presentó tres coreografías de baile suizo. En recuerdo de nuestro amigo Sergio Conus Rivas (Q.E.P.D) compatriota del Club Suizo de Temuco, se realizó con un grupo de niños el show de percusión suiza con escobas, que él nos enseñó y nos dejó como legado, actividad realizada por el Sr. Luis Rojas Rosas.

A la hora de los postres, un grupo de canto lírico realizó una sorpresiva función de canto con arias de ópera y música popular de todo agrado para los asistentes.

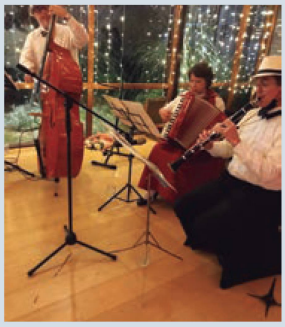
(MARÍA INÉS BAERISWYL RADA)

Socios y amigos del Club Suizo de Santiago

Steffi Eckhardt, Ivonne Reifschneider -Presidente del Club Suizo-, Francia María Helvecia Navarrete



Grupo de niños-Percusión suiza con escobas



Grupo musical: María Inés Baeriswyl acordeón, Cristian Anex contrabajo y Javier García clarinete

Temuco

Club Suizo de Temuco -Celebración del 1° de agosto

El 31 de julio, anticipando la fiesta nacional suiza, se realizó un almuerzo en el Hotel Dreams de Temuco que contó con la participación de Christophe Vauthey -Jefe de Misión Adjunto Embajada Suiza- Marianne Fiala -Cónsul Honoraria- Carlos Fingerhut -Ex Cónsul Alemania y Francia- Alexi Dufey -Presidente Club Suizo Traiguén- Heidi Gruebler-Presidenta Damas Suizas- socios y amigos del Club.

La Sra, Presidenta Frida Lemp, en su mensaje a los socios y amigos expresó: "Como Club Suizo de Temuco estamos muy felices por la celebración de los 731 años de nuestra Confederación Helvética. Agradecemos todos por su participación y sin duda, nos quedamos con una hermosa

TICINO descendants
CONECTANDONOS CON NUESTRAS RAICES
¿Eres descendiente de la Suiza Italiana, y te gustaría saber quiénes fueron tus antepasados, pero no sabes por donde empezar?
Aprende gratis cómo hacerlo, visitando la página:
www.ticinodescendants.com
* Tutoriales que te guiarán paso a paso.
* Bases de datos, con filtros de búsqueda, de los registros eclesiásticos.
* Lograrás armar tu árbol genealógico, sin necesidad de contratar a un genealogista profesional.

Presidenta Club Suizo de Temuco Frida Lemp

1° de agosto en la Plaza Suiza

sensación de alegría y unidad. Gracias por su apoyo con el Club Suizo de Temuco".

El día 1° de agosto, se realizó el izamiento de las banderas en la Plaza Suiza de Temuco, con la presencia del Sr. Alcalde Roberto Neira.

(MARÍA CRISTINA THEILER)

Reunión Círculo de Damas Suizas

Círculo de Damas Suizas

El Círculo de Damas Suizas de Temuco/Chile se creó un 8 de agosto de 1982, por lo tanto, hace 40 años que se reúnen las mujeres acá en Temuco; inicialmente fueron nuestras madres, ahora somos nosotras y esperamos que nuestras hijas sigan nuestros pasos y el Círculo siga existiendo.

Este año como es tradicional llevamos ajuares para bebés al Hospital Regional de Temuco, fueron entregados a las madres vulnerables para los hijos que nacieron el día 1° de agosto. El año pasado por motivo de la pandemia sólo pudimos hacer entrega a los funcionarios del hospital para su entrega, este año excepcionalmente, nos dejaron pasar y entregar personalmente los paquetes de regalos a dos mamitas. Los restantes ajuares y pañales los entregarán de acuerdo cn una nómina que ellas confeccionaron. Fue emocionante ver la cara de felicidad de esas dos mamitas que recibieron los regalos desde nuestras manos.

El 1° de agosto lo celebramos con una reunión, en un restaurante, las 22 socias que pudieron asistir y disfrutamos de un rico almuerzo en un rincón del restaurante adornado con las banderas de Chile y Suiza. Fue un grato momento para compartir después de dos años sin actividad presencial. En esa oportunidad tuvimos recordamos a las socias ya fallecidas y a la vez se nombraron a algunas que por su estado de salud pasarán a ser socias honorarias para no olvidarlas

Espero que esta tradición siga año tras año y que pueda repetirse también en alguna otra ciudad donde hay suizas en el extranjero.

(HEIDI GRÜEBLER-PRESIDENTA DEL CÍRCULO DE DAMAS SUIZAS DE TEMUCO)

Cónsul Honorario Alex Wilkomirsky y esposa

Grupo de baile Edelweiss

Directorio 2020-2022

Directorio 2022-2024

Concepción
Colectividad Suiza de Concepción-Festejo 1° de agoto

Después de celebrar de manera consecutiva dos fiestas nacionales online, la Colectividad Suiza de Concepción, volvió a reunir a sus socios en un grato almuerzo familiar, organizado por el directorio 2020- 2022, realizado en el Clubhaus Victoria, con la finalidad de conmemorar los 731 años de la Confederación Helvética.

Si bien en esta ocasión no pudimos contar con la presencia del nuevo Embajador de Suiza en Chile, el Sr. Alex Ruf Wilkomirsky, Cónsul Honorario de las regiones del Biobío y Ñuble, nos acompañó en tan importante celebración.

El almuerzo estuvo amenizado por el Grupo Folclórico Grüezi, a cargo del Sr. Ian Landerer e integrado por miembros de la colectividad. Al son de sus canciones las bailarinas del grupo Edelweiss realizaron diferentes danzas, guiadas por su profesora Helga Renner, lo que permitió integrar mediante el arte de la música la cultura y la tradición suiza.

Durante el almuerzo se realizaron diferentes actividades, con la finalidad de entretener a todos los suizos y amigos asistentes. Se entregaron presentes al aula hospitalaria de Cañete, entidad apadrinada por la colectividad, que atiende a niños en edad escolar que por razones de salud no pueden asistir de manera habitual a un establecimiento educacional. Se aprovechó la instancia para entregar las piochas de la colectividad a los nuevos socios y se realizó el cambio formal de directorio.

A partir del 1 de agosto de 2022 y hasta el 2024 la presidencia de la Colectividad Suiza de Concepción es asumida por la Sra Jenny Sauterel Ruff, quien junto a Pascal Karrer, Vicepresidente, Valeska Petermann, Secretaria, Carla Sepúlveda, Tesorera, Alejandra Riquelme, Protesorera, y los directores Luisa Bodevin, Eduardo Bugmann, Carlos Ferreira, Juan Carlos May y Sergio Petermann, contribuirán a acercar a los ciudadanos suizos residentes en Chile a sus costumbres y tradiciones, mediante las diferentes actividades que el programa de directorio 2022- 2024 considera desarrollar durante el periodo en ejercicio.

(VALESKA PETERMANN ROCHA-SECRETARIA COLECTIVIDAD SUIZA DE CONCEPCIÓN)

Bolivia: La Paz, Cochabamba, Santa Cruz
Día Nacional de Suiza en Bolivia en 2022

Desde un brunch con Ovomaltine y Aromat hasta una escalada a Cervino cochabambino, fueron momentos únicos vividos en el marco de las celebraciones

Para festejar los 731 años de la Confederación Helvética, la Embajada de Suiza en Bolivia decidió recrear en el país la tradición suiza de celebrar el Día Nacional con un delicioso brunch, con una variedad de panes, quesos e infaltables productos típicos como el Ovomaltine (bebida de malta, cacao y leche) y el Aromat (condimento típico suizo). Después de dos años de festejos virtuales, por fin fue posible realizar este lindo evento de manera presencial, con la compañía de la comunidad suiza e invitados de Bolivia.

Para celebrar este día especial, se invitó a la Orquesta de Cámara de Urubichá, una agrupación única compuesta por jóvenes y talentosos artistas provenientes de las tierras bajas de Bolivia, quienes deleitaron al público con su música barroca.

También el Club Suizo en La Paz, la Comunidad suizo-boliviana en Cochabamba y el Círculo Suizo en Santa Cruz disfrutaron de poder volver a realizar actividades presenciales. De esta manera, sus encuentros de celebración se llenaron de creatividad y concursos.

En Cochabamba, el reto fue llegar escalando a la cima del "Cervino" preparado localmente; en Santa Cruz, los invitados tuvieron la tarea de construir su propia versión de teleféricos, tan comunes en Suiza y también en la ciudad La Paz, en "mini" versiones.

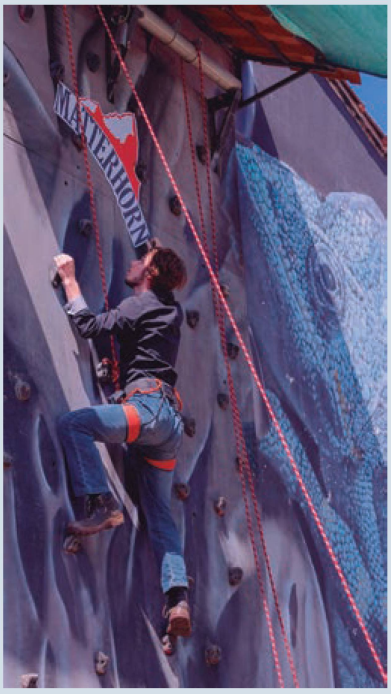
Finalmente, el equipo de la Embajada de Suiza tuvo la alegría de poder compartir con el mundo un video de felicitación por el Día Nacional. Este producto hace parte de los materiales trabajados por las misiones suizas alrededor del planeta. Si no lo vieron, no se lo pierdan, en la página www.mission1agosto.org.

(SELINA BAUMBERGER-ENCARGADA DE ASUNTOS CONSULARES Y CULTURA- EMBAJADA DE EN BOLIVIA-COOPERACIÓN SUIZA EN BOLIVIA)

Concurso mini-versiones de teleféricos en el Círculo Suizo en Santa Cruz

Mensaje de la Sra. Edita Vokral, Embajadora de Suiza, en el marco de los festejos del Día Nacional de Suiza

El equipo de la Embajada, en la grabación del video por el Día Nacional de Suiza



Un miembro de la Cosuibol (Comunidad suizo-boliviana) llega a la cima del "Cervino

Venezuela: Caracas
Celebración oficial del 1° de agosto

"Libertad e independencia es lo que celebramos en el Día Nacional de Suiza"

Así comenzó la celebración del 1° de agosto en la Residencia de la Embajada Suiza en Caracas, entre miembros de la comunidad suiza, miembros de los Cuerpos Diplomáticos destacados en Caracas, Organizaciones Internacionales y amigos de Suiza, en un sobrio pero alegre cóctel. En palabras del Sr. Sprecher, Embajador de Suiza, "La libertad

Embajador de Suiza

y la independencia eran los objetivos de los primeros cantones que se unieron para formar la Confederación Helvética. Estos valores siguen siendo muy importantes para nosotros. Con la fundación de la Suiza moderna, muchas de las libertades individuales, como la libertad de asociación, la libertad de comercio y la libertad de prensa, por ejemplo, también se incorporaron a la constitución junto con los derechos humanos. Estos derechos individuales son tan importantes para nosotros como nuestra libertad colectiva."

Después de tanto tiempo, se compartió nuevamente la Fiesta Nacional Suiza y se degustó la maravillosa y ansiada raclette, entre otros platos tradicionales. Se recordó la fundación y los aciertos del primer general suizo Guillaume Henri Dufour, quien fue el primer general de Suiza y dirigió a las fuerzas progresistas contra los conservadores, disciplinó a sus tropas y protegió a sus enemigos exitosamente.

Fundación Espacio Suizo

La Comunidad Suiza en Venezuela y amigos locales también se reunieron en los espacios de la Fundación Espacio Suizo en Caracas para celebrar con platos típicos el 1°de agosto. Con acordeonista y música típica pudieron conmemorar juntos la Fiesta Nacional.

Entrevista al fotógrafo suizo Roland Streuli Distinción tercera clase de la Orden Francisco de Miranda

El fotógrafo Roland Streuli, nacido en 1953, quería dar la vuelta al mundo y se quedó en Venezuela para reflejar con su lente cada destello que encontró en el país. Contradiciendo los deseos de su padre, salió de Suiza con 4000$ y un billete de reserva en el bolsillo de 100$, y sus 3 idiomas, francés, alemán e inglés. Recorrió Europa y llegó a Estados Unidos para trabajar en varias actividades, desde apretar tuercas en una petrolera; pasó por Bahamas, New Orleans, Colorado. Gracias a un compañero de bus japonés, con quien coincidió en el camino a Las Vegas, conoció a una joven mexicana que lo invitó a pasar por Ciudad de México. Visitó las costas de México, al cabo de varios meses atravesó Guatemala y llegó a Chile trabajando aquí y allá, caminando y en bus, deteniéndose y conociendo a muchas personas de toda Latinoamérica. Finalmente, llegó a Brasil. Con dominio del español comenzó a estudiar portugués.

Luego de 9 años, ya en subida por el continente, pasó por Caracas y llegó a Colombia para tomar el vuelo a Europa que lo llevaría a Ginebra, para luego llegar a su casa en Lausanne.

Luego de 6 meses sintió que no era ese su destino. Volvió a Caracas y comenzó a trabajar como traductor oficial y luego en el Teatro Municipal de Caracas, trayendo siempre su pasión por la fotografía, en su andar por el continente. Aprovechó su cercanía al teatro para hacer fotografías escénicas tan maravillosas como los millones de historias que pueda contar.

Obtiene la Orden al Mérito al Trabajo por la Alcaldía de Caracas, y luego en el Palacio Federal Legislativo le otorgan la Distinción Segunda Clase de la Orden Francisco de Miranda "precursor", en reconocimiento a tantos años de trabajo para el país, tomando imágenes de presidentes, artistas y músicos de todas las épocas.

Autor de Libros como la Danza en Venezuela, y fotógrafo de pasión que se convirtió en profesión.

Un suizo en Caracas es condecorado por su magia, en Venezuela.

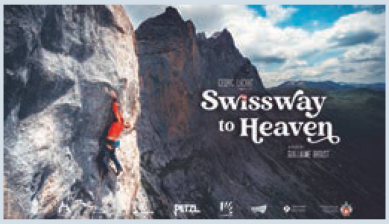
Proyección Documental Swissway to Heaven

Con el apoyo de la Embajada de Suiza se proyectó un documental de 55' "Swissway to Heaven": una película de escalada que muestra un país extraordinario y su increíble terreno montañoso. El público disfrutó aprendiendo sobre la historia, los valores y la evolución de la escalada de largos en Suiza. Lanzamiento: verano de 2021. Cédric Lachat-Climber: Executive Producer y Guillaume Broust: Film Director, Cameraman, Editor.

Participación de Severin Gurunlian en el 3° Festival Manzano Arte

Artista suizo de la calle viajó especialmente para dar clínicas de monociclo a jóvenes artistas e interesados y participó en diferentes presentaciones para la comunidad en el Teatro Río Caribe, en el Lycée Français de Caracas con los alumnos del Colegio y en varias plazas de Caracas.

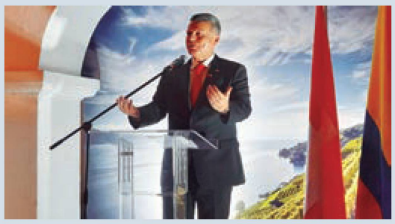
(FLOR VOIROL)



Roland Streuli, fotógrafo suizo condecorado en Caracas

Documental Swissway to Heaven

Artista callejero



El Embajador Mayoraz en la celebración en Bogotá

El Embajador Mayoraz, el Señor Carlos de Carvalho y la Jefa de Misión Adjunta d ela Embajada, Christine Büsser mauron

Colombia: Bogotá-Medellín-Cali
Celebraciones del 1º de agosto en Colombia

El Día Nacional de Suiza se celebró en Colombia con gran entusiasmo, tanto en Bogotá como en los consulados Honorarios de Cali y Medellín.

El sábado 30 de julio tuvo lugar el tradicional encuentro del Club Suizo de Bogotá, que contó con la hospitalidad del Colegio Helvetia. Cerca de 150 asistentes, colombianos y suizos, se deleitaron con los tradicionales "Bratwürste" y "Bürli", así como con una deliciosa fondue de queso o un "Geschnetzeltes Kalbfleisch" (ternera picada) con pasta. La fiesta se prolongó con alegres conversaciones, cantos suizos y bailes hasta avanzadas horas de la noche. La celebración contó con la presencia del Embajador de Suiza, Eric Mayoraz y el Cónsul, Bernhard Bienz.

El domingo 31 de julio, fue el turno para la celebración de la comunidad suiza en Medellín, en el Jardín Botánico de la ciudad. El evento contó con la asistencia de 90 personas; chicos y grandes compartieron un almuerzo en un ambiente al aire libre que contó con la presencia de la Sra. Manuela Fuchs, Agregada Consular de la Embajada de Suiza.

La celebración oficial de la Embajada de Suiza en Bogotá se llevó a cabo el 1º de agosto, en las instalaciones del Museo del Chicó, con unos 250 asistentes. El evento, encabezado por el Embajador Sr. Eric Mayoraz, estuvo amenizado por el dúo suizo Alphorn, conformado por Enrico Lenzin y Andy Pupato, apoyado por el Fondo Cultural Suizo. El dúo incluyó en su puesta en escena una singular fusión de los sonidos del tradicional cuerno alpino, con arreglos y percusión modernos e innovadores, que animó y puso a bailar a los asistentes. La noche cerró con la iluminación de la Torre Colpatria, que se vistió con la bandera de Suiza para conmemorar esta importante fecha.

Finalmente, el 2 de agosto, y en compañía del Embajador Mayoraz, se ofreció un cóctel a la comunidad suiza de Cali, y a los deportistas participantes del Mundial de Atletismo Sub 20, que se celebró en esta ciudad. Cerca de 65 personas, entre ciudadanos suizos y atletas, disfrutaron de un agradable encuentro, den el que se hizo un reconocimiento especial a los jóvenes que adquirieron recientemente su mayoría de edad.

(ANA MARÍA BAUTISTA-ENCARGADA DE COMUNICACIONES-EMBAJADA DE SUIZA EN COLOMBIA)

Jóvenes atletas suizos, en la celebración del 1° de agosto en Cali

Presentación del Dúo suizo Alphorn,durante la velada en Bogotá

Celebración del Día nacional de Suiza en Medellín

Informaciones Prácticas

Redacción de Noticias Regionales Noticias
María Cristina Theiler
E-mail: mariacristinatheiler@gmail.com
Tel: +54 9 11 5751 6297

Diseño y Diagramación den Noticias Regionales
Fernando Gabriel Martínez

Ediciones Regionales 2023

Número	Final de Redacción	Edición	Número	Final de Redacción	Edición
1/2023	19.12.2022	27.01.2023	4/2023	Sin Noticias Regionales	11.08.2023
2/2023	20.02.2023	24.03.2023	5/2023	18.09.2023	20.10.2023
3/2023	10.04.2023	12.05.2023	6/2023	Sin Noticias Regionales	08.12.2023